

Las Africadas

Un sonido africado se produce con una obstrucción total de la corriente de aire y una apertura leve que permite la salida continua del aire; es decir, es la combinación de una oclusiva y una fricativa.

Derechos reservados © 2002 SIL International

Punto de articulación

| | Alveolar | Post-alveolar |
|------------------|----------|---------------|
| sorda | ts | tʃ |
| sonora | dz | dʒ |
| sorda y lateral | tɬ | |
| sonora y lateral | dl | |

- ts
– Africada alveolar sorda c. a. p. e.
- dz
– Africada alveolar sonora c. a. p. e.

- ts Africada alveolar sorda
- dz Africada alveolar sonora

Ejemplos en italiano de [ts]:

pizza, marzo, ...

Ejemplos en italiano de [dz]:

romanzo, ...

- tʃ
– Africada post-alveolar sorda c. a. p. e.
- dʒ
– Africada post-alveolar sonora c. a. p. e.

- tʃ Africada post-alveolar sorda
- dʒ Africada post-alveolar sonora

Ejemplos de [tʃ] en español:

chico, chorro, bicho, ...

Ejemplos de [dʒ] en español (regional):

yo, ya, yeso, llama, pollo... 🐔

- tʃ
 - Africada alveolar lateral sorda c. a. p. e.
- dl
 - Africada alveolar lateral sonora c. a. p. e.

- tʃ Africada alveolar lateral sorda
- dl Africada alveolar lateral sonora

Ejemplos de [tʃ] en náhuatl:

tlacatl, tlacuatl, ...

Variación en el español

En las siguientes imágenes, Ud. tendrá la oportunidad de responder a una pregunta para varios dialectos regionales de español.

¿Cuál es el sonido?

chico en el español de Bolivia

Africada [tʃ] ⇐

o

Fricativa [ʃ]

¿Cuál es el sonido?

chico en el español de Chihuahua y Sonora, México y de Chile

Africada [tʃ]

o

Fricativa [ʃ] ⇐

¿Cuál es el sonido?

llama en el español de Madrid

Africada [dʒ] ⇐

o

Fricativa [ʒ]

¿Cuál es el sonido?

👉 *llama* en el español de Montevideo

Africada [dʒ]

Fricativa sonora [ʒ]

Fricativa sorda [ʃ] ⇐

¿Cuál es el sonido?

yo en el español ocasional de varios lugares

Africada sonora [dʒ] ⇐

Fricativa sonora [ʒ]

Fricativa sorda [ʃ]

¿Cuál es el sonido?

👉 *caballo* en cierto dialecto

Africada sonora [dʒ]

Fricativa sonora [ʒ] ⇐

Fricativa sorda [ʃ]

¿Cuál es el sonido representada por las letras *tj* en el catalán de Barcelona?

👉 *lletjos* 'feo'

Africada sonora [dʒ] ⇐

Fricativa sonora [ʒ]

Fricativa sorda [ʃ]

¿Cuál es el sonido representada por las letras *tg* en el catalán de Lérida?

👉 *metge* 'médico'

Africada sonora [dʒ] ⇐

Fricativa sonora [ʒ]

Fricativa sorda [ʃ]

¿Cuál es el sonido representada por la letra *g* en el catalán de Lérida?

👉 *lleig* 'feo'

Africada sonora [dʒ]

Africada sorda [tʃ] ⇐

Fricativa sorda [ʃ]

¿Cuál es el sonido representada por las letras *dge* en inglés?

👂 *lodge* 'habitar'

Africada sonora [dʒ] ⇐

○

Fricativa sonora [ʒ]

○

Fricativa sorda [ʃ]

¿Cuál es el sonido representada por la letra *j* en inglés?

👂 *joke* 'bromear'

Africada sonora [dʒ] ⇐

○

Fricativa sonora [ʒ]

○

Fricativa sorda [ʃ]

¿Cuál es el sonido representada por la letra *y* en inglés?

yolk 'yema'

Africada sonora [dʒ]

○

Fricativa sonora [ʒ]

○

Fricativa sorda [ʃ]

Pregunta
TRAMPA:
Nunca es africada
o fricativa.

¿Cuál es el sonido representada por la letra *g* en inglés?

👂 *region* 'región', *general* 'general'

Africada sonora [dʒ] ⇐

○

Fricativa sonora [ʒ]

○

Fricativa sorda [ʃ]

La última consonante en la palabra "garage" tiene dos pronunciaciones comunes en inglés. ¿Cómo se escriben fonéticamente ?

[ʒ] ⇐

y

[dʒ] ⇐

👂 👂

La "y" en la palabra "inyectar" tiene una pronunciación común en español. ¿Cómo se escribe fonéticamente ?

[dʒ]

¿Cuál es el sonido que aparece fonéticamente donde se escribe “t” en inglés?

👂 *What ya' want?*
“¿Qué quieres?” (informal)

Africada post-alveolar sorda: [tʃ]

¿Cuál es el sonido que aparece fonéticamente donde se escribe “d” en inglés?

👂 *What d'ya do?*
“¿Qué hiciste?” (informal)

Africada post-alveolar sonora: [dʒ]